

Руководство
по эксплуатации

Redbo

БЕНЗИНОВАЯ ВИБРОТРАМБОВКА

ED-HR100B



EAC



Внимание! В целях Вашей безопасности, перед использованием бензиновой вибротрамбовки, прочтите и ознакомьтесь с руководством по эксплуатации, а также сохраните данное руководство и используйте в качестве справочного материала.

Приложение 1

Применяемые предписывающие, предупреждающие и запрещающие знаки по ГОСТ Р 12.4.026-2015

Предписывающие знаки		
	Изучить внимательно руководство по эксплуатации	Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия и обеспечит оптимальное функционирование и продление срока службы инструмента
	Работать в защитных очках; в защитных наушниках	На рабочих местах и участках, где требуется защита органов зрения; где существует повышенный уровень шума
	Работать в нескользящей, устойчивой обуви; не следует одевать излишне свободную одежду, галстуки, украшения и пр.	На рабочих местах и участках, где требуется повышенная внимательность, где есть вероятность подскользнуться, где необходима устойчивость; где есть вероятность попадания деталей одежды в оборудование
	Работать в защитных перчатках	На рабочих местах и участках, где требуется защита рук от воздействия вредных или агрессивных сред, защита от возможного травмирования
Предупреждающие знаки		
	Внимание! Опасность (прочие опасности)	Применять для привлечения внимания к прочим видам опасности, не обозначенной настоящим стандартом. Знак необходимо использовать вместе с дополнительным знаком безопасности с поясняющей надписью
Запрещающие знаки		
	Запрещается курение и использование открытого огня	Требуется осторожность при хранении, обращении и использовании топлива, так как оно обладает большей летучестью и взрывоопасностью в газообразном состоянии
	Осторожно! Горячие поверхности	Не следует прикасаться к разогретым от работы частям вибротрамбовки. Это может привести к серьезным ожогам
	Запрещается удалять или вмешиваться в работу защитных устройств и устройств безопасности	Не следует удалять, изменять конструкцию защитных устройств. Может привести к серьезным травмам и необратимым последствиям
	Запрещается находиться вблизи вращающихся частей вибротрамбовки	Нахождение вблизи вращающихся частей вибротрамбовки может привести к серьезным травмам и необратимым последствиям

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Компания **REDBO** выражает Вам признательность за приобретение бензиновой вибротрамбовки. Вся продукция **REDBO** спроектирована и изготовлена с учетом самых высоких требований к качеству изделий.

При покупке бензиновой вибротрамбовки **ED-HR100B** убедитесь, что в талоне на гарантийный ремонт проставлены: штамп магазина, дата продажи и подпись Продавца, а также указаны модель и заводской номер вибротрамбовки.

Информация, содержащаяся в руководстве, основана на кратких технических характеристиках, имеющихся на момент выпуска руководства. Мы постоянно стремимся повышать качество нашей продукции, поэтому изделия под торговой маркой **REDBO** постоянно совершенствуются, в связи с этим технические характеристики и внешний вид могут быть изменены без предварительного уведомления, что не повлияет на надёжность и безопасность эксплуатации.

Перед началом работ, внимательно изучите руководство по эксплуатации. В процессе эксплуатации соблюдайте требования настоящего руководства, чтобы обеспечить оптимальное функционирование бензиновой вибротрамбовки.



Внимание! Бензоинструмент является источником повышенной опасности! Виды опасных воздействий на оператора во время работы: высокая скорость привода рабочего инструмента, локальная вибрация, высокая температура узлов двигателя и возможная повышенная концентрация выхлопных газов на рабочем месте!

Гарантийные обязательства Продавцом выполняются только при соблюдении правил эксплуатации и технического обслуживания, изложенных в настоящем руководстве.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1. Бензиномоторная вибротрамбовка прямого хода (далее по тексту – вибротрамбовка) предназначена для трамбовки рыхлых грунтов, песчаных, гравийных и других смесей, во избежание оседания и с целью создания надежного основания для установки фундаментов, укладки бетонных панелей и прочих конструкций. Может использоваться в траншеях для прокладки труб водопровода, газопровода, кабеля, центрального отопления. Также при строительстве и ремонте дорог и тротуаров, автомобильных стоянок, площадей, спортивных площадок, парковых аллей и других строительных работ, с соблюдением всех требований данного руководства по эксплуатации.



Внимание! Использование вибротрамбовки в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения, возникшие вследствие использования вибротрамбовки не по назначению. Выход из строя вибротрамбовки при использовании не по назначению не подлежит ремонту по гарантии.



Внимание! Используйте для ремонта и обслуживания расходные материалы, рекомендованные заводом-изготовителем и оригинальные запасные части. Использование не рекомендованных расходных материалов, не оригинальных запчастей лишает Вас права на гарантийное обслуживание вибротрамбовки.

Вибротрамбовка – агрегат, использующий в качестве привода одноцилиндровый четырёхтактный бензиновый двигатель внутреннего сгорания.

Коленчатый вал, приводимый во вращение возвратно-поступательными движениями поршня двигателя, передаёт крутящий момент, при срабатывании центробежной муфты, через шестеренчатый редуктор на шатунный механизм вибратора и нижний фланец с закрепленным на нем башмаком трамбовочным.

Оснащение виброплиты центробежной муфтой позволяет двигателю работать в режиме холостого хода, без приведения в действие вибратора. Центробежная муфта, расположенная на валу двигателя, автоматически включается при увеличении оборотов двигателя и отключается при переводе двигателя на холостой ход.



Внимание! Центробежная муфта работает нормально только при высоких оборотах вала двигателя, поэтому необходимо, чтобы во время трамбовки рычаг газа (акселератора) находился в крайнем (максимальном) положении. В противном случае колодки муфты будут проскальзывать и быстро изнашиваться, а сама муфта может выйти из строя из-за перегрева.

При вращении шатуна вала редуктора создается центробежная сила, приводящая к вибрации башмака. Амплитуда колебаний в передней части башмака больше, чем сзади, что приводит к передвижению вибротрамбовки. Управление движением вибротрамбовки во время работы осуществляется с помощью рукоятки.

Основным рабочим органом вибротрамбовки является подошва башмака (платформа), непосредственно воздействующая на уплотняемый материал. Через эластичные виброгасящие элементы, на редукторе вибротрамбовки, значительно снижается вибрация на раме-рукоятке.

Двигатель работает на неэтилированном бензине АИ-92. Он оснащён мембранным карбюратором и электронной системой зажигания. Для запуска двигателя служит ручной стартёр. Органы управления вибротрамбовкой расположены на двигателе (выключатель зажигания, топливный кран, рычаг воздушной заслонки и ручка стартера), а рычаг газа (акселератор, рычаг дроссельной заслонки) выведен на рукоятку.

2. Габаритные размеры и вес представлены в таблице:

Габаритные размеры в упаковке, мм	
- длина	790
- ширина	490
- высота	1060
Вес (брутто/нетто)	93,0/79,0

3. Вибротрамбовка поставляется в продажу в следующей комплектации*:

Вибротрамбовка	1
Руководство по эксплуатации	1
Упаковка	1

* **В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ПОСТАВКИ КОМПЛЕКТАЦИЯ МОЖЕТ ИЗМЕНЯТЬСЯ**

Дата изготовления указана на серийном номере изделия.



Внимание! Схемы и рисунки в данном руководстве по эксплуатации носят информативный характер и могут отличаться от конструкции Вашей модели. Производитель оставляет за собой право изменять конструкцию и технические параметры без предупреждения.

4. Основные технические характеристики представлены в таблице:

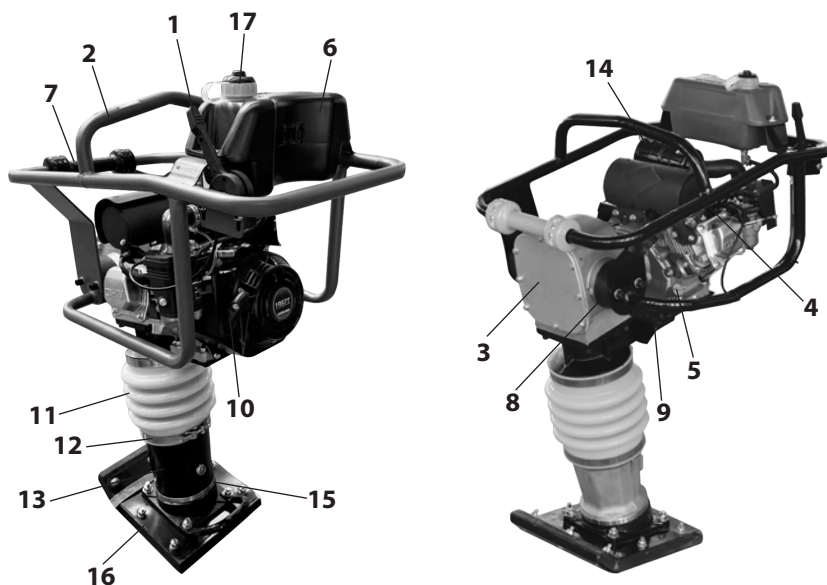
Вибротрамбовка

Центробежная сила, кН	10
Частота ударов, уд/мин	450-660
Величина хода, мм	40-65
Размер башмака трамбовочного, мм	345x285
Скорость движения, м/мин	10-13
Объем масла вибратора, л	0,9
Тип масла	SAE 10W-30

Двигатель

Модель двигателя	Loncin LC168-2H
Тип	бензиновый, одноцилиндровый, 4-х тактный с принудительным воздушным охлаждением, верхнее расположение клапанов
Максимальная мощность, л.с.	6,5
Объем топливного бака, л	2,8
Объем масла в картере, л	0,6
Тип масла	SAE 10W-30
Частота оборотов двигателя, об/мин	3600
Срабатывание центробежной муфты сцепления, об/мин	2000
Тип запуска	ручной стартер
Топливо	бензин АИ-92 (неэтилированный)

5. Общий вид вибротрамбовки представлен на рис.1



1) рычаг управления дроссельной заслонкой; 2) рама-рукоятка; 3) редуктор; 4) воздушный фильтр; 5) пробка-щуп маслозаливной горловины картера двигателя; 6) топливный бак; 7) рукоятка-накладка виброгасящая; 8) виброамортизатор; 9) основание двигателя; 10) рукоятка стартера; 11) чехол гофрированный; 12) хомут крепления чехла; 13) цилиндр масляный вибровозбудителя; 14) глушитель; 15) фланец крепления башмака; 16) башмак; 17) крышка топливного бака

рис.1

6. Компоновка и принцип работы вибротрамбовки

Основным несущим узлом вибротрамбовки является массивный металлический корпус редуктора, который через виброамортизаторы крепится к трубчатой раме-рукоятке. К корпусу редуктора крепится металлическое основание с двигателем. Трамбующий механизм кривошипно-шатунного типа крепится снизу к корпусу редуктора. На его нижнем фланце прикручен башмак трамбовочный, имеющим форму «лыжи» с загнутым краем.

Принцип работы трамбующего механизма (вибровозбудителя) на рис.2

Вибромеханизм кривошипно-шатунного типа. Пружины (рис.2 поз.6) обеспечивают равномерную загрузку двигателя по крутящему моменту, Чехол гофрированный (сильфон рис.2 поз.7) выполняет роль амортизатора и уменьшает

динамические нагрузки на привод.

При включении двигателя через шестерни (рис.2 поз.1 и 2) приводится в движение кривошипно-шатунный механизм. Совершая возвратно-поступательное движение, поршень (рис.2 поз.4) формирует возбуждающую силу переменную по величине и направлению, которая обеспечивает режим вибротрамбования и перемещение вибротрамбовки.



рис.2

УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данное руководство. Сохраните все инструкции и предупреждения для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем. Ознакомьтесь с устройством прежде, чем приступать к эксплуатации. Ознакомьтесь с работой органов управления. Необходимо понимать, что следует делать в экстренных ситуациях, как останавливать вибротрамбовку и быстро отключать органы управления.

Не пытайтесь эксплуатировать вибротрамбовку до достижения полного понимания ее механизмов работы и обслуживания с целью предотвращения случайных травм и/или повреждения имущества.



Внимание! Невыполнение требований руководства по эксплуатации может привести к тяжелым травмам, пожару и/или серьезным повреждениям инструмента.

При подготовке к работе с бензоинструментом

К работе с вибротрамбовкой допускаются лица, ознакомленные с настоящим руководством по эксплуатации.

Эксплуатируйте устройство в хорошем физическом и психическом состоянии. Не пользуйтесь устройством при плохом самочувствии или если Вы устали. Не работайте с устройством в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, или после употребления сильнодействующих лекарств.

Место работы

Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Выхлопные газы опасны, так как содержат угарный газ - смертельно опасное вещество. Эксплуатируйте вибро-

трамбовку только в хорошо вентилируемой зоне.

Не эксплуатируйте вибротрамбовку в условиях плохой видимости или освещения.

Устройство разрешается передавать или давать во временное пользование только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и обучены обращаться с ней. При этом обязательно должно прилагаться руководство по эксплуатации.

Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.

Не рекомендуется работать устройством в одиночку. Позаботьтесь о том, чтобы во время работы на расстоянии слышимости кто-то находился, на случай, если Вам понадобится помощь.

Следует отложить проведение работ при неблагоприятных погодных условиях (дождь, снег, лед, ветер, град и пр.) - существует повышенная опасность несчастного случая.

Посторонние люди, дети и животные должны находиться на безопасном расстоянии вне рабочей зоны. Запрещается находиться ближе 3м от работающего устройства.

Проверяйте устройство перед работой, чтобы убедиться, что все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии.

Храните устройство в закрытом месте, недоступном для детей.

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства).

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть. Если Вы в какой-либо ситуации почувствовали себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту.

Безопасность при работе с топливом (пожарная безопасность)



Внимание! Горючее является легковоспламеняющимся веществом и его пары могут воспламениться. Во время эксплуатации примите меры для снижения риска тяжелых телесных повреждений.

Храните топливо только в предназначенных для этого канистрах.

При заправке или опорожнении топливного бака, используйте утвержденную топливную емкость, находясь при этом на чистой, хорошо проветриваемой открытой площадке.

Не курите и не допускайте возникновения искр, открытого пламени или иных источников воспламенения вблизи этой площадки, при заправке топливом или при эксплуатации вибротрамбовки. Не заполняйте топливный бак в помещении.

Всегда останавливайте двигатель и позволяйте ему остыть перед заправкой топливом. Не снимайте крышку топливного бака и не заливаете топливо во время работы двигателя или при нагретом двигателе. Не эксплуатируйте вибротрамбов-

ку, если Вам известно о протечках в топливной системе.

Открывайте крышку топливного бака медленно для снижения давления в баке. Заливку топлива в бак и осушение топлива из бака выполняйте только на открытом воздухе с помощью воронки, при остывшем, выключенном двигателе.

Никогда не переполняйте топливный бак. Уровень топлива не должен превышать отметку верхней границы.

Надежно закрывайте крышки топливного бака и емкости для горючего и вытирайте пролитое топливо. Не эксплуатируйте вибротрамбовку при отсутствии надежно закрытой крышки топливного бака.

В случае разлива бензина, не запускайте двигатель: уберите машину с места заправки и примите меры по удалению разлитого топлива и предупреждению его возгорания до тех пор, пока оно не испарится и его пары не рассеются.

Незамедлительно уберите следы бензина с корпуса бензиномоторного инструмента. Не запускайте машину в месте заправки: запускать на расстоянии не менее 3м от места заправки топливом.

Избегайте контакта топлива с одеждой. В случае его попадания смените одежду перед запуском двигателя.

Не направляйте глушитель (выхлопные газы) на легковоспламеняющиеся материалы.

Не оставляйте заправленный топливом бензиномоторный инструмент в помещении, где испарения бензина могут вступить в контакт с пламенем, искрой или источником сильного тепла.

Дайте остыть двигателю перед внесением машины в помещение и перед транспортировкой.

Не оставляйте топливо в бензобаке и карбюраторе на длительное время.

Личная безопасность

Ознакомьтесь с органами управления и надлежащим использованием бензиномоторного инструмента. Научитесь быстро останавливать двигатель.

Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации бензиномоторных машин. Не пользуйтесь бензиномоторными машинами, если Вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации машин может привести к серьезным повреждениям.

Используйте соответствующую одежду. Надевайте длинные плотные брюки, нескользящую обувь и перчатки. Не надевайте свободную одежду, украшения. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущим частям машины. Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части. Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда надевайте средства для защиты глаз. Защитные средства - такие как маски, предохраняющие от песка или пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, средства защиты слуха, используемые в соответствующих условиях - уменьшат опасность получения по-

вреждения.

Перед запуском машины удалите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ, оставленный вблизи вращающихся частей машины, может привести к травмированию оператора.

Проверьте вибротрамбовку перед запуском. Защитные устройства должны быть на нужном месте и в рабочем состоянии. Убедитесь, что все гайки, болты и т.д. надежно закреплены.

При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение. Это позволит обеспечить лучший контроль над машиной в неожиданных ситуациях.

Не эксплуатируйте вибротрамбовку, если она нуждается в ремонте или находится в плохом техническом состоянии. Замените поврежденные, отсутствующие или неисправные детали перед использованием вибротрамбовки. Проверьте вибротрамбовку на предмет протечек топлива. Поддерживайте безопасное рабочее состояние вибротрамбовки.

Избегайте случайного запуска. Убедитесь, что переключатель двигателя находится в положении «ВЫКЛ» перед транспортировкой вибротрамбовки или выполнением ее технического обслуживания. Транспортировка вибротрамбовки или ее техническое обслуживание с переключателем двигателя в положение «ВКЛ» может привести к несчастным случаям.



Внимание! Части двигателя, особенно глушитель, сильно нагреваются в процессе работы. Во избежание ожогов, не прикасайтесь к ним до полного остывания.

Запрещается запуск вибротрамбовки: со снятыми или незакрученными крышками бензобака; со снятым или ослабленным защитным кожухом; при наличии течи топлива или масла; заливать топливо в бензобак при работающем двигателе; запускать двигатель без глушителя из соображений пожарной безопасности; допускать разлив топлива при его заливке в бензобак; заправка топлива в закрытом непроветриваемом помещении, на складе или в непосредственной близости от склада ГСМ; курение при заправке топлива; работа с неисправной вибротрамбовкой до устранения неисправностей; не допускайте, чтобы в рабочей зоне находились посторонние лица, особенно маленькие дети, а также животные.

Вибротрамбовка является вибрационной машиной, поэтому из условий безопасной работы оператора, которому вибрационные колебания передаются через рукоятку, время непрерывной работы не должно превышать 4 часов при уплотнении грунта и других сыпучих материалов.

Эксплуатация вибротрамбовки и уход за ней



Внимание! При работе бензиномоторной машиной Вы несете ответственность за последствия инцидентов или нештатных ситуаций, в результате

которых могут пострадать третьи лица или их имущество.

Перед началом работы машиной убедитесь, что срок годности, марка бензина, масла и параметры рабочего инструмента, а также условия работы соответствуют требованиям настоящего руководства.

Не поднимайте и не переносите вибротрамбовку с включенным двигателем.

Не перегружайте бензиномоторную машину. Используйте машину соответствующего назначения для выполнения необходимой Вам работы. Лучше и безопаснее выполнять ту работу, на которую она рассчитана.

Не изменяйте регулировки двигателя и не выводите его на слишком высокие обороты. Не используйте бензиномоторную машину, если ее выключатель неисправен (не включает или не выключает). Любая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.

Храните машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с машиной или данным руководством, пользоваться вибротрамбовкой. Бензиномоторные машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей.

Обеспечьте техническое обслуживание бензиномоторной машины. Проверьте машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу машины. В случае неисправности обратитесь в сервисный центр. Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания машины.

Предотвращайте попадание на вибротрамбовку травы, листьев, излишков смазки, во избежание опасности воспламенения.

Не погружайте вибротрамбовку в воду и не лейте на нее воду или другую жидкость. Содержите вибротрамбовку в чистоте, сухости и обеспечивайте отсутствие на ней инородных веществ. Очищайте вибротрамбовку после каждого использования.

Используйте бензиномоторные машины, приспособления, инструменты и пр. в соответствии с данным руководством с учетом условий и характера выполняемой работы. Использование машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

Соблюдайте надлежащие законы и нормативы по утилизации бензина, масла и т.д. в целях защиты окружающей среды.

Обслуживание

Обеспечьте обслуживание вибротрамбовки квалифицированным персоналом с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность обслуживаемой вибротрамбовки.

Специальные правила безопасности

Перед началом использования вибротрамбовки необходимо тщательно изучить руководство по эксплуатации и обслуживанию.

Во избежание травм, не приближайте руки, пальцы и ноги к вибротрамбовке. Крепко держите рукоятку-раму вибротрамбовки двумя руками.

Всегда эксплуатируйте вибротрамбовку, стоя сзади. Не проходите и не становитесь впереди вибротрамбовки во время работы двигателя. Ознакомьтесь с органами управления и назначением вибротрамбовки. Необходимо четко знать, как быстро остановить агрегат и отключить органы управления.

Произведите тщательный осмотр площади, на которой предстоит работать. Необходимо принять особые меры предосторожности при работе на пересеченных участках и участках, имеющих наклон.

Не подходите к краям канав и избегайте действий, которые могут привести к опрокидыванию вибротрамбовки.

Всегда поднимайтесь по склонам осторожно, по прямой линии и обратно, во избежание опрокидывания вибротрамбовки на оператора.

Не оставляйте инструменты или другие предметы под вибротрамбовкой. Не допускается проводить какие-либо регулировки при работающем двигателе, за исключением случаев, рекомендованных производителем.

При ударе вибротрамбовкой постороннего предмета, остановите двигатель, отсоедините провод свечи зажигания, тщательно проверьте вибротрамбовку на наличие повреждений и устраните их перед повторным запуском и эксплуатацией вибротрамбовки.

Не превышайте предельную нагрузку вибротрамбовки слишком глубокой трамбовкой за один проход или слишком высокой скоростью.

Не эксплуатируйте вибротрамбовку на высоких скоростях, на твердых или скользких поверхностях.

Не перевозите людей на вибротрамбовке.

Не покидайте рабочего места, оставив вибротрамбовку без присмотра с работающим двигателем. Всегда останавливайте двигатель при переходе из одного места в другое.

Всегда оставляйте вибротрамбовку на твердой и ровной поверхности и отключайте ее.

Для снижения воздействия вибрации, контролируйте часы эксплуатации и делайте периодические перерывы для отдыха рук.

При работе в закрытых помещениях следует обеспечить хорошее проветривание. Не допускайте скопления токсичных выхлопных газов.

Не следует работать при ограниченной видимости или недостаточном освещении.

Следует регулярно проверять крепление болтов установки двигателя и других болтовых (винтовых) соединений, чтобы быть уверенным в безопасном состоянии виброплиты.

При транспортировке вибротрамбовки

Транспортировка вибротрамбовки на дальнее расстояние рекомендуется в упаковке завода-изготовителя (или другой подходящей по размеру).

Перед упаковкой необходимо: очистить рабочую поверхность вибротрамбовки; очистить рёбра охлаждения двигателя и глушитель; слить остатки топлива и мас-

ла; выработать на холостом ходу остатки топлива из карбюратора.

При заправке топливом и маслом

При отвинчивании крышки топливного бака, не допускайте попадания в него грязи. Аккуратно наливайте бензин. Не заправляйте топливо при резком порывистом ветре, иначе можно забрызгать весь инструмент. Запуск двигателя, соблюдая требования пожарной безопасности, следует производить не менее чем в 3-х метрах от места заправки.

Запрещается запуск вибротрамбовки: со снятыми или незакрученными крышками бензобака; со снятым или ослабленным защитным кожухом; при наличии течи топлива, или масла, или воды из негерметичных соединений системы орошения; заливать топливо в бензобак при работающем двигателе; запускать двигатель без глушителя; допускать разлив топлива при его заливке в бензобак; заправка топлива в закрытом непрветриваемом помещении; курение при заправке топлива; работа неисправной вибротрамбовкой до устранения неисправностей. Не допускайте, чтобы в рабочей зоне находились посторонние лица, особенно маленькие дети, а также животные.

При работе вибротрамбовкой

Данный агрегат предназначен для работы одним оператором при проведении работ. Обязательно изучите меры безопасности при работе с вибротрамбовкой, изложенные в данном руководстве. При работе с инструментом обязательно используйте индивидуальные средства защиты.

Соблюдайте особую предосторожность, чтобы избежать скольжения или падения, особенно при работе на склонах и на периметре обрабатываемой площадки.

Не оставляйте двигатель включённым, если временно прекращаете работу по трамбовке участка.



Внимание! Для собственной безопасности всегда при работе держите вибротрамбовку двумя руками, надежно контролируя рычаг управления дроссельной заслонкой.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Сборка

Вибротрамбовка поставляется практически в собранном виде.

Рама-рукоятка

После распаковки необходимо закрепить раму-рукоятку.

Сняв воздушный фильтр, закрепите кабели рычага акселератора кабельными креплениями.

Установите рычаг управления дроссельной заслонкой. Не пытайтесь установить рычаг дроссельной заслонки как можно выше, не допускайте чрезмерного натяжения троса газа. Открутите крышку воздушного фильтра, ослабьте болты крепления, протяните трос и закрепите. Закрутите обратно крышку воздушного фильтра.

Подготовка к работе

Заполнение маслом системы смазки картера двигателя

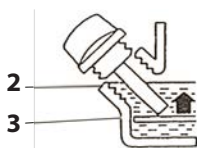
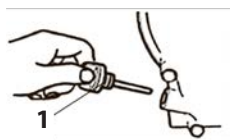


Внимание! В новой вибротрамбовке отсутствует масло в картере двигателя! Не запускайте двигатель без масла!

Залейте масло в двигатель!

Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности. Выкрутите пробку-щуп (рис.3 поз.1) из маслозаливной горловины и залейте в картер масло необходимой категории и вязкости до нижнего края горловины, как показано на рис.3. Вставьте сухой чистый щуп в горловину картера и выньте его. Проверьте уровень масла: граница смоченной области щупа должна располагаться между отметками минимального и максимального уровней.

Для удобства пользователя, заливная горловина заправки маслом картера двигателя выполнена на крышке картера с двух сторон.



- 1) пробка-щуп
маслозаливной горловины;
- 2) максимальный уровень;
- 3) минимальный уровень.

рис.3



Внимание! Контролировать и восстанавливать уровень масла необходимо перед КАЖДЫМ запуском вибротрамбовки. Систематическая работа при пониженном уровне масла приведёт к преждевременному износу двигателя.

Не допускайте длительного контакта кожи рук с маслом. Всегда тщательно мойте руки чистой водой с мылом. Храните отработанное масло в специальной емкости. Запрещается выливать отработанное масло на землю или в канализацию.

При выборе масла руководствуйтесь требованиями эксплуатационной документации и указаниями по применению конкретного типа масла его производителем. Проверка уровня масла в вибраторе

Проверка уровня масла в вибраторе проводится при вводе в эксплуатацию (перед первым использованием) и при ежедневном обслуживании.

Заправка топливом



Внимание! Соблюдайте меры пожарной безопасности! Заполняйте топливный бак только на открытом воздухе при выключенном и полностью остывшем двигателе. Запрещается курение при заправке топливного бака.

Очистите поверхность топливного бака от загрязнений (при необходимости). Открутите крышку топливного бака. Заливайте бензин в топливный бак не более чем на 1см ниже уровня основания заливной горловины. После заправки топливного бака убедитесь в том, что крышка топливного бака закрыта должным образом. Перед запуском двигателя тщательно протрите крышку бензобака, удалив возможные при заправке брызги топлива.



Внимание! Используйте чистый неэтилированный бензин марки АИ-92. Никогда не используйте старый или загрязненный бензин, или смесь масла и бензина (топливную смесь для 2-х тактных двигателей). Не допускайте попадания грязи или воды в топливный бак.



Внимание! Выход их строя двигателя по причине использования некачественного или старого топлива, а также топлива с несоответствующим октановым числом не будет являться гарантийным случаем.

Храните топливо только в канистрах, предназначенных для горючих веществ.



Внимание! Не заполняйте топливный бак полностью. Заливайте бензин в топливный бак до уровня примерно на 25мм ниже верхнего края заливной горловины, чтобы оставить пространство для расширения топлива.

Заполнение маслом цилиндра вибровозбудителя

Перед первым и последующими запусками двигателя проверяйте и, при необходимости, доливайте масло в рабочий цилиндр вибротрамбовки.

Осторожно! Данную операцию необходимо выполнять с помощником.

Для проверки уровня масла в рабочем цилиндре вибротрамбовки выполните следующее: 1) установите вибротрамбовку в рабочее положение на ровной горизонтальной поверхности; 2) на задней стороне цилиндра находится пробка со смотровым отверстием для контроля уровня масла в рабочем цилиндре. Уровень масла должен быть посередине смотрового отверстия; 3) при недостаточном уровне масла в рабочем цилиндре немного наклоните вибротрамбовку вперед, выкрутите пробку и долейте чисто масло в рабочий цилиндр. После этого закрутите пробку, верните вибротрамбовку в рабочее положение и еще раз проверьте уровень масла в рабочем цилиндре. При необходимости повторите.

Эксплуатация вибротрамбовки



Внимание! Запрещается начинать работу с вибротрамбовкой, не ознакомившись с требованиями по технике безопасности, указанными в данном руководстве.

Запуск двигателя



Внимание! Существует опасность отравления окисью углерода, содержащейся в выхлопных газах. ЗАПРЕЩАЕТСЯ запускать двигатель в закрытых помещениях.



Внимание! Перед запуском двигателя установите вибротрамбовку на рыхлый грунт или гравий. ЗАПРЕЩАЕТСЯ запускать двигатель, если вибротрамбовка установлена на твердых поверхностях, таких как асфальт или бетон.



Внимание! Перед запуском двигателя необходимо проверить уровень масла в картере двигателя, при необходимости дозаправить. Для дозаправки используйте тот же тип масла, который залит в картер двигателя.

Осторожно! Вибратрамбовка оснащена муфтой сцепления центробежного типа, которая включает вибратор в работу при достижении двигателем оборотов, близких к максимальным. Установленные рычагом газа обороты, близкие к максимальным, могут, после запуска двигателя, вызвать внезапное неконтролируемое движение вибротрамбовки, что может привести к травмам.

1) Откройте кран топливного бака. Для этого рычаг крана переведите в вертикальное положение (рис.4).
 2) Откройте топливный кран карбюратора. Для этого рычага топливного крана (рис.5) установите в крайнее правое положение. Выключатель зажигания установите в положение ON (Включено). 3) Закройте воздушную заслонку карбюратора. Для этого рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора (рис.6) установите в крайнее левое положение. 4) Переведите рычаг газа на 1/3 хода в сторону положения максимальных оборотов двигателя (рис.7). 5) Проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером до тех пор, пока не почувствуете сопротивление, затем медленно опустите рукоятку стартера вниз. Снова медленно потяните за рукоятку стартера, пока не почувствуете, что стартер вошел в зацепление с маховиком, после чего, резко и с усилием потяните за рукоятку стартера и запустите двигатель. При необходимости повторите. После запуска двигателя медленно и плавно верните рукоятку стартера на место.

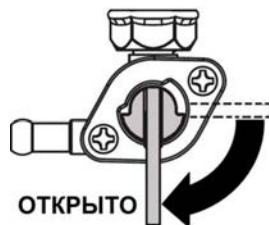


рис.4



рис.5



рис.6



рис.7



Внимание! При запуске двигателя всегда строго выполняйте пункт «5» для того, чтобы избежать динамического удара на детали стартера и его поломки. Не бросайте рукоятку стартера, когда она находится в верхнем положении, отпускайте рукоятку медленно во избежание повреждения стартера. Невыполнение этих требований руководства часто приводит к поломке стартера и не подлежит ремонту по гарантии.



Внимание! Не прикладывайте излишней силы к рывку ручного стартера. Существует вероятность механического повреждения стартерного блока, которая не будет рассматриваться как гарантийный случай. Ключевым фактором в ручном запуске является не сила вытягивания троса, а резкость рывка, при вытягивании троса на 2/3 его длины.

Осторожно! Если после запуска двигателя рабочий цилиндр начнет совершать возвратно-поступательные движения и вибротрамбовка начнет двигаться, немедленно уменьшите обороты двигателя перемещением рычага газа в сторону положения холостых оборотов двигателя. После прогрева двигателя в течение 10-40 секунд (в зависимости от начальной температуры), переведите рычаг воздушной заслонки в крайнее правое положение - «открыто», а рычаг управления дроссельной заслонкой в положение «минимально».

При перемещении рычага дроссельной заслонки от символа «черепаха» к символу «заяц», увеличатся обороты двигателя и, после срабатывания центробежного сцепления, трамбуемый механизм начнет работу. Частота ударов и скорость движения регулируются нажатием на рычаг дроссельной заслонки.

Прогрев двигателя в зависимости от температуры окружающей среды занимает от 1 до 3 минут.

Примечание! Определить, что двигатель прогрелся можно по следующим признакам: двигатель устойчиво работает на холостых оборотах при полностью открытой воздушной заслонке и крышка клапанов двигателя теплая.



Внимание! Запрещается работа двигателя на холостых оборотах более 5 минут.

Подготовка и запуск двигателя в зимнее время

Эксплуатация двигателя при отрицательных температурах связана с тяжелым запуском, повышенным износом деталей и, как следствие, риском выхода из строя. Для предотвращения этого и во избежание затрат на ремонт рекомендуется провести ряд следующих подготовительных мероприятий: 1. Выработайте полностью старое топливо, остатки слейте через сливное отверстие в нижней части поплавковой камеры карбюратора. 2. Произведите очистку фильтра-отстойника. 3. Проверьте свечу зажигания. Если имеются повреждения, либо на керамическом корпусе наружной части есть коричневый налет необходимо заменить ее на новую.

4. Проверьте воздушный фильтр, при необходимости замените его. 5. Проверьте масло, при необходимости замените его маслом, соответствующим сезону. 6. В топливный бак залейте свежий высококачественный бензин.

Устойчивый (успешный) запуск двигателя гарантирован при температуре окружающей среды выше -5°C при отсутствии неисправностей. При температуре ниже -5°C запуск двигателя возможен при следующих дополнительных условиях: 1. Вибротрамбовка перед запуском хранилась в теплом помещении при температуре не ниже $+5^{\circ}\text{C}$. 2. Запуск двигателя производит физически крепкий и здоровый человек. При возникновении трудностей при запуске: попытайтесь подогреть картер/цилиндр двигателя (не использовать открытый огонь); выкрутите свечу зажигания, возможно, она залита. Просушите свечу, попробуйте её нагреть: с теплым элементом двигатель запустится быстрее.

Остановка двигателя

Для остановки двигателя в нормальном рабочем режиме выполните следующие действия: 1. Переведите двигатель в режим холостого хода, для этого переведите рычаг газа в положение холостых оборотов двигателя. 2. Дайте двигателю поработать на холостых оборотах в течение 1 минуты.



Внимание! Не глушите двигатель сразу, так как это может привести к резкому повышению температуры внутри двигателя и, как следствие, к выходу его из строя.

3. Переведите выключатель зажигания в положение OFF (Выключено). 4. Закройте топливный кран.



Внимание! Мгновенную остановку двигателя производите только в случае возникновения аварийной или опасной для жизни ситуации.

Двигатель должен пройти обкатку в течение первых 20-ти часов работы. В период обкатки не рекомендуется нагружать вибротрамбовку свыше 70% ее номинальной производительности.

Обкатка вибротрамбовки

Первые 5 часов работы вибротрамбовки являются временем, в течение которого происходит приработка деталей друг к другу. Поэтому на этот период соблюдайте следующие требования: 1. Не перегружайте двигатель длительной непрерывной работой на максимальных оборотах коленчатого вала. 2. Не обкатывайте двигатель на оборотах холостого хода и без нагрузки. 3. После обкатки обязательно замените масло в двигателе. Масло лучше всего сливать пока двигатель еще не остыл после работы, в этом случае масло сольется более полно и быстро.



Внимание! При эксплуатации новой вибротрамбовки первая замена масла в двигателе производится через 5 часов работы.

Правила работы

1. Установите вибротрамбовку в начале уплотняемого участка. Перед запуском двигателя обеспечьте надёжную устойчивость вибротрамбовки. 2. Запустите двигатель и прогрейте его в течение 1-3 минут на холостых оборотах. 3. Рычагом газа быстро и плавно увеличьте обороты двигателя до максимальных. При этом произойдет автоматическое включение центробежной муфты сцепления и вибротрамбовка начнет работу.

Примечание! Вибротрамбовка рассчитана на работу двигателя при 3600 об/ мин. Работа двигателя на более низких оборотах приведет к снижению силы уплотнения и скорости движения. Это создаст излишнюю вибрацию, приводящую к некачественному уплотнению материала и снижению маневренности, повышенному износу устройства и дискомфорту для оператора.



Внимание! Все работы по уплотнению производить только на максимальных оборотах двигателя во избежание проскальзывания центробежной муфты сцепления. Выход из строя деталей сцепления в результате проскальзывания и перегрева не подлежит ремонту по гарантии.

4. Если почва чересчур влажная, дайте ей просохнуть перед обработкой, иначе влага будет склеивать частицы почвы и мешать получению желаемого результата. И наоборот, если почва чересчур сухая, то при обработке поднимается пыль. Её следует слегка увлажнить. Это защитит воздушный фильтр и улучшит получаемый результат. 5. Во время работы с вибротрамбовкой идите шагом. Всегда управляйте вибротрамбовкой, находясь в безопасной зоне - сзади. 6. Вибротрамбовкой следует управлять, удерживая рабочую рукоятку обеими руками и прикладывая усилие для контроля направления движения. Будьте готовы к тому, что вибротрамбовка может сделать рывок (подпрыгнуть), если встретит какое-либо препятствие (камень, арматуру и т.п.). 7. Направляйте вибротрамбовку, но позволяйте ей выполнять работу самостоятельно. Не следует сильно давить или толкать. Во-первых, это не даст максимального результата. Во-вторых, вибрация, передаваемая на руки оператора, усилится.

Примечание! Для того чтобы уплотнение было максимальным, трамбовочный башмак должен бить по земле всей плоскостью, а не носком или пяткой. Это увеличит срок службы трамбовочного башмака. При трамбовании грунта, башмак должен располагаться параллельно обрабатываемой поверхности, как показано на рис.8.

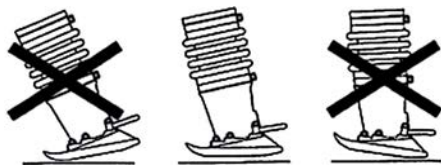


рис.8

8. Для поворота вибротрамбовки перемещайте рабочую рукоятку вправо или влево. 9. Для увеличения глубины уплотнения грунта (материала) необходимо увеличить время обработки участка поверхности. Уплотняемый материал считается достаточно уплотненным, когда Вы начинаете ощущать заметную отдачу. Сколько раз придется обработать поверхность для достижения такого результата, зависит от типа и влажности обрабатываемого материала.



Внимание! При работе в узкой траншее трамбовочный башмак может зажать между стенками траншеи. При этом возможно неконтролируемое движение вибротрамбовки и ее серьезное повреждение.

10. При работе на краю разломов, ям, склонов и траншей следите за тем, чтобы вибротрамбовка не могла перевернуться или упасть. При перемещении вибротрамбовки по краю обрабатываемой поверхности, в плотном соприкосновении с поверхностью должно оставаться не менее 2/3 части рабочей площади башмака. Не перегружайте вибротрамбовку. Не пытайтесь увеличить скорость обработки участка, увеличивая скорость перемещения вибротрамбовки. Отключайте двигатель, когда работа приостановлена и во время перемещения с одного места работы на другое. При работе в закрытых помещениях, обеспечьте хорошую проветриваемость, во избежание отравления выхлопными газами. Ограничьте время непрерывной работы, периодически делайте перерывы, чтобы ослабить последствия от вибрации и дать отдых рукам. 11. После завершения работы уменьшите обороты двигателя до холостых, при этом центробежная муфта сцепления автоматически выключится, вибротрамбовка прекратит работу. После этого, в соответствии с разделом «Остановка двигателя», заглушите двигатель.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание вибротрамбовки обеспечит продолжительный срок ее службы.



Внимание! Все работы по техническому обслуживанию следует проводить при выключенном двигателе и отсоединённом колпачке высоковольтного провода свечи зажигания.

Перед каждым использованием

Проверить уровень топлива и масла, при необходимости долить до требуемого уровня.

Проверить затяжку всех крепежных элементов (болтов, винтов, гаек).

Проверить работу рычагов управления, при необходимости отрегулировать.

График проведения необходимого планового ТО

Виды работ технического обслуживания		перед началом работы	каждые 25 часов работы	каждые 50 часов работы	каждые 100 часов работы	каждый год или 300 часов работы	При необходимости
Моторное масло	Проверить уровень	X					
	Заменить	через первые 5 часов работы	через первые 25 часов работы	X			
Воздушный фильтр*	Проверить/очистить			X(1)			X
	Заменить				X(1)		X
Фильтр топливный*	Очистить/заменить					X	X
Бак топливный*	Очистить					X	
Фильтр-отстойник карбюратора*	Промыть				X		
Тепловые зазоры клапанов	Проверить/отрегулировать					X(2)	
Свеча зажигания*	Проверить			X			
	Заменить				X		X
Масло в рабочем цилиндре	Заменить			через первые 50 часов работы		X(1)	
Кожух защитный*	Проверить/заменить	X					X
Трамбовочный башмак*	Проверить/заменить	X					X
Крепежные детали*	Проверить/подтянуть	X					X

*** Данные запчасти и расходные материалы не подлежат замене по гарантии.**

1 - Сервисное обслуживание должно осуществляться более часто, при работе в пыльных условиях. 2 - Эти работы должны выполняться в авторизованном сервисном центре.



Внимание! График технического обслуживания применим к нормальным рабочим условиям. Если Вы эксплуатируете вибротрамбовку в экстремальных условиях, таких как длительная высокая нагрузка, работа при высоких температурах, при сильной влажности или запыленности, необходимо сократить сроки ТО.

Предупреждение! В выхлопных газах двигателя содержится окись углерода, поэтому обслуживание следует производить при неработающем двигателе. При необходимости произвести регулировки на работающем двигателе, обеспечьте хорошее проветривание в рабочей зоне.



Внимание! Используйте только оригинальные запасные части для выполнения технического обслуживания и ремонта. Выход из строя вибротрамбовки при использовании запасных частей, расходных материалов не соответствующих по качеству, а также при использовании не оригинальных

запасных частей не подлежит ремонту по гарантии.

Несвоевременное техническое обслуживание может стать причиной поломки вибротрамбовки. Выход вибротрамбовки из строя в данном случае не подлежит ремонту по гарантии. Всегда выполняйте проверку и рекомендации по техническому обслуживанию по графику, указанному в данном руководстве.

Замена моторного масла

Примечание! Рекомендуется производить замену масла на теплом двигателе. Это позволит слить отработанное масло более полно и быстрее.

1. Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности. 2. Наклоните вибротрамбовку назад примерно на 15°, так чтобы двигатель принял горизонтальное положение. 3. Очистите от загрязнений зону вокруг маслозаливной горловины. Извлеките щуп из маслозаливной горловины и протрите его чистой ветошью. 4. Выкрутите болт отверстия для слива масла и слейте отработанное масло в подготовленную для этого емкость (рис.9). 5. Закрутите болт отверстия для слива масла. 6. Залейте рекомендованное масло до необходимого уровня. 7. Закрутите крышку-щуп маслозаливной горловины. 8. Установите вибротрамбовку в рабочее положение.

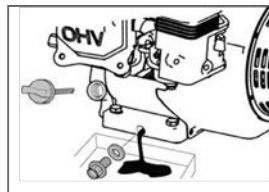


рис.9



Внимание! Своевременно производите замену масла в двигателе. Выход двигателя из строя в результате работы на отработавшем свой ресурс масле, не подлежит ремонту по гарантии.



Внимание! Не производите самостоятельно промывку системы смазки. В случае возникновения подозрений на повышенный уровень загрязнений, обратитесь в сервисный центр.

Обслуживание воздушного фильтра

Загрязнение воздушного фильтра может препятствовать проходу воздуха для образования воздушно-топливной смеси. Для предотвращения неисправностей двигателя необходимо осуществлять регулярное обслуживание воздушного фильтра. При работе в условиях повышенной запыленности воздушный фильтр необходимо обслуживать чаще.



Внимание! Запрещается работа двигателя с грязными или поврежденными фильтрующими элементами. Запрещается работа двигателя без фильтрующих элементов. В противном случае, попадание грязи и пыли приведет к быстрому износу двигателя. Выход двигателя из строя в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

Периодичность очистки – через каждые 50 часов работы. При работе в сильно запылённой атмосфере следует проводить более частую очистку: - освободить зажим (рис.10 поз.2) крепления крышки, сверху на корпусе фильтра (рис.10 поз.1) и снять крышку (рис.10 поз.5), как показано на рис.10; - извлечь и осмотреть бумажный (рис.10 поз.3) и поролоновый (рис.10 поз.4) элементы воздушного фильтра; - промойте поролоновый элемент водным раствором любого бытового моющего средства, затем чистой водой и просушите его; - смочите элемент в чистом моторном масле; - аккуратно (не перекручивая) отожмите излишки масла с поролонового элемента; - извлечённый бумажный элемент очистите энергичным встряхиванием, лёгкими ударами о твёрдую поверхность или продувкой феном (компрессором, пылесосом); - очистите внутреннюю часть корпуса и крышку фильтра от загрязнений; - установите фильтрующие элементы на место и закройте крышкой, зафиксировав её зажимом.

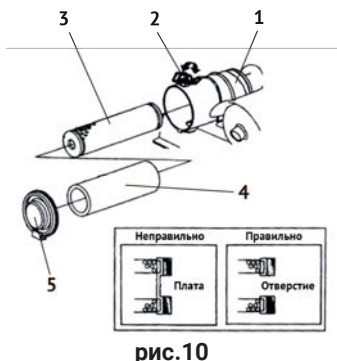


рис.10



Внимание! Не запускайте двигатель с демонтированным фильтром.

Воздушный фильтр следует заменить: при обнаружении его дефектов, изменении цвета выхлопных газов или при неустойчивой работе двигателя.

Обслуживание топливного фильтра

Перед обслуживанием топливного фильтра рекомендуется слить или полностью выработать топливо из топливного бака.

Порядок обслуживания: 1. Снимите топливный бак с рамы вибротрамбовки и слейте остатки бензина в специально подготовленную емкость. 2. Открутите контргайку на 1-2 оборота. 3. Выкрутите топливный кран в сборе из топливного бака. 4. Выкрутите из корпуса топливного крана сетчатый фильтр. 5. Очистите от грязи и промойте сетчатый фильтр. Продуйте каналы топливного крана сжатым воздухом. 6. Осмотрите сетчатый фильтр. При обнаружении повреждений и разрывов фильтр необходимо заменить. 7. Промойте топливный бак чистым бензином. 8. Сборку и установку топливного крана и топливного бака произведите в обратной последовательности.



Внимание! Выход из строя двигателя в результате работы с грязным топливным фильтром или грязным топливным баком не подлежит ремонту по гарантии.

Обслуживание фильтра-отстойника карбюратора

1. Установите рычаг топливного крана карбюратора в положение «ЗАКРЫТО».

2. Установите под карбюратор подходящую емкость. 3. Открутите болт сливного отверстия и слейте топливо из поплавковой камеры карбюратора. 4. Открутите стакан отстойника вылейте из него топливо в заранее подготовленную емкость. 5. Промойте стакан отстойника. 6. Закрутите стакан отстойника и болт сливного отверстия.

Обслуживание свечи зажигания

Периодичность проверки – через каждые 50 часов работы.

Периодичность замены свечи – через каждые 100 часов работы (или в конце сезона).

Для замены свечи: - снять высоковольтный провод и выкрутить свечу из двигателя, используя свечной ключ (входит в комплект поставки); - осмотреть свечу (допускается наличие тонкого светло-коричневого налёта на поверхности электродов и керамического изолятора. Возможно небольшое количество тёмного масляного нагара на торце свечи, обращённом в камеру сгорания);

- рекомендуется проверить величину межэлектродного зазора, который должен составлять 0,7-0,8 мм. При существенном отклонении величины зазора от указанной, необходимо его отрегулировать (восстановить) или заменить свечу (см. рис.11); - свеча заменяется новой того же типа или полным аналогом; - установить свечу в двигатель, закрутив её до упора от руки, затем затянуть ключом на 180° для новой и на 90° для использованной ранее; - установить в/в провод на центральный электрод свечи. При каждом обслуживании очищайте от загрязнений поверхность высоковольтного провода.

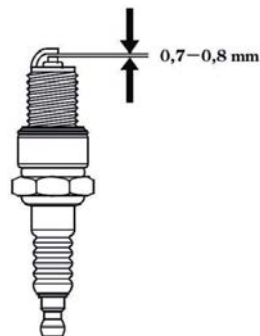


рис.11

Замена масла в рабочем цилиндре

Примечание! С завода вибротрамбовка поставляется с рабочим цилиндром, заправленным маслом.

Для поддержания вибротрамбовки в рабочем состоянии необходимо менять масло в рабочем цилиндре через каждые 300 часов работы. Слив масла из рабочего цилиндра и заправка масла в рабочий цилиндр осуществляются через отверстие для контроля уровня масла с задней стороны рабочего цилиндра.

Примечание! Масло в рабочем цилиндре лучше менять сразу после работы, пока масло еще не остыло. Масло в этом случае сольется более полно и быстрее.

ОСТОРОЖНО! Данную операцию рекомендуется выполнять вдвоем с помощником.

Порядок замены масла в рабочем цилиндре: 1. Установите вибротрамбовку на ровной горизонтальной поверхности. 2. Очистите зону вокруг отверстия для контроля уровня масла в рабочем цилиндре. 3. Наклоните вибротрамбовку в сторону двигателя и уложите вибротрамбовку на рабочую рукоятку. Пробка с окном для контроля уровня масла в рабочем цилиндре должна оказаться снизу. 4. Выкрутите пробку и слейте масло в подготовленную для этого емкость. Поднимите ниж-

нюю часть вибротрамбовки за трамбовочный башмак для того, чтобы полностью слить масло из рабочего цилиндра.



Внимание! Не рекомендуется удерживать вибротрамбовку в положении для слива масла из рабочего цилиндра более 5 минут. В противном случае возможно попадание моторного масла из картера двигателя во впускной коллектор через систему вентиляции картера, что приведет к затруднению запуска двигателя, повышенной дымности выхлопа и т.д.

5. Верните вибротрамбовку в рабочее положение. 6. С помощью воронки залейте масло в рабочий цилиндр по нижнюю кромку контрольного отверстия. 7. Немного наклоните вибротрамбовку вперед и долейте еще немного масла. 8. Закрутите пробку со смотровым отверстием для контроля уровня масла и верните вибротрамбовку в рабочее положение. 9. Через окно в пробке контрольного отверстия проверьте уровень масла в рабочем цилиндре. Уровень масла должен быть по середине смотрового отверстия. При необходимости, долейте или слейте лишнее масло из рабочего цилиндра.

Крепление трамбовочного башмака

На новых вибротрамбовках или после замены трамбовочного башмака необходимо проверить и затянуть болты и гайки крепления трамбовочного башмака после первых 5 часов работы. Затем осматривать и, при необходимости, затягивать крепление трамбовочного башмака необходимо каждый раз перед началом работы.

Очистка вибротрамбовки



Внимание! Очищайте вибротрамбовку сразу после использования.

Перед очисткой вибротрамбовки выключите двигатель, дайте ему остыть, отсоедините высоковольтный провод от свечи зажигания.

Очистите башмак, цилиндр и гофрированный чехол вибротрамбовки, а также элементы двигателя с помощью щётки; - после остывания, очистите рёбра охлаждения двигателя и глушитель; - установите на место провод свечи зажигания.

Смазка

Периодичность проведения: в конце сезона.

- смазать все вращающиеся и движущиеся части вибротрамбовки маслом;
- нанести небольшое количество масла на крепления: башмака к нижнему фланцу и основания двигателя к редуктору.

СРОК СЛУЖБЫ, ХРАНЕНИЕ И УТИЛИЗАЦИЯ

1. Срок службы вибротрамбовки 3 года.
2. ГОСТ 15150 (таблица 13) предписывает для инструмента условия хранения - 1 (хранить в упаковке предприятия – изготовителя в складских помещениях при температуре окружающей среды от +5 до +40°C). Относительная влажность воз-

духа (для климатического исполнения УХЛ 4) не должно превышать 80%.

3. Указанный срок службы действителен при соблюдении потребителем требований настоящего руководства.

4. Если Вы не собираетесь использовать машину в течение длительного периода времени, необходимо подготовить её к хранению: устройство следует хранить в сухом, не запыленном помещении. При хранении должна быть обеспечена защита устройства от атмосферных осадков. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Устройство во время хранения должно быть недоступно для детей. Если предполагается, что вибротрамбовка не будет эксплуатироваться длительное время, то необходимо выполнить специальные мероприятия по консервации.



Внимание! Перед подготовкой вибротрамбовки к длительному хранению слейте (на открытом воздухе) отстатки топлива из топливного бака.

Примечание! Все работы по консервации проводятся на холодном двигателе: 1. Слейте топливо из топливного бака и карбюратора. 2. При необходимости замените масло в двигателе. 3. Открутите свечу зажигания и залейте в цилиндр двигателя примерно одну столовую ложку чистого моторного масла. Медленно проверните коленчатый вал двигателя ручным стартером несколько раз, чтобы масло растеклось по трущимся поверхностям цилиндра и поршня, затем закрутите свечу зажигания руками и затяните свечным ключом. Проверните вал двигателя с помощью ручного стартера до тех пор, пока не почувствуете сопротивление (клапаны в этом положении закрыты). 4. Очистите ребра цилиндра от загрязнений. 5. Обработайте все поврежденные места, и покройте участки, которые могут заржаветь, тонким слоем масла. 6. Смажьте рычаги управления универсальной смазкой. 7. Накройте вибротрамбовку плотным материалом, который надежно защитит ее от пыли.



Внимание! Бензин окисляется, и портится во время хранения. Старое топливо оставляет смолистые отложения, которые загрязняют топливную систему и могут быть причиной выхода двигателя из строя.

Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы или двигателя, вызванные пренебрежительной подготовкой к хранению.

Ввод в эксплуатацию после хранения

Обязательно проведите предварительный осмотр вибротрамбовки. Проверьте соединение движущихся частей, отсутствие поломок деталей, которые влияют на работу вибротрамбовки. Если вибротрамбовка имеет повреждения, устраните их перед эксплуатацией. Если топливо было слито во время подготовки к хранению, заполните топливный бак свежим бензином. Если Вы храните канистру с бензином для дозаправки, убедитесь, что она содержит свежий бензин. Если цилиндр был покрыт маслом во время подготовки к хранению, двигатель после запуска

может немного дымить. Это нормально.

При расконсервации вибротрамбовки после длительного хранения, необходимо заменить масло в картере, как указано в данном руководстве.

Транспортировка

Устройство можно транспортировать любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается. Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков.

Перемещение вибротрамбовки на значительное расстояние к новому участку работы осуществляется только грузовым транспортом. Погрузочно-разгрузочные работы должны осуществляться только с использованием подъемных устройств. Если вибротрамбовка работала, дайте двигателю остыть в течение, хотя бы 15 минут, прежде чем загружать его в транспортное средство. Горячий двигатель и выхлопная система могут воспламенить некоторые материалы.



Внимание! Транспортирование вибротрамбовки грузовым транспортом с маслом в двигателе и топливом в топливном баке допускается только в рабочем положении! При этом вибротрамбовка должна быть надежно закреплена во избежание опрокидывания и пролива топлива и масла.

Предупреждение! При невозможности перевозки вибротрамбовки к месту работы в рабочем положении необходимо слить полностью топливо из топливного бака и масло из картера двигателя.

Если зафиксировать вибротрамбовку в вертикальном положении невозможно, закрепите устройство на транспортном средстве так, чтобы оно не перевернулось, не упало и не скатилось.

5. При полной выработке ресурса вибротрамбовки необходимо её утилизировать с соблюдением всех норм и правил. Для этого необходимо обратиться в специализированную компанию, которая, соблюдая все законодательные требования, занимается профессиональной утилизацией бензоинструмента.

ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ (ПОСТАВЩИКА)



Внимание! Срок службы вибротрамбовки зависит от совокупности факторов, основные из которых: типы и качество используемых бензина и смазочного масла, частота пусков и остановок.

- 1.** Гарантийный срок эксплуатации вибротрамбовки – 12 календарных месяцев со дня продажи.
- 2.** В случае выхода вибротрамбовки из строя в течение гарантийного срока экс-

плуатации по вине изготовителя, владелец имеет право на бесплатный гарантийный ремонт, при соблюдении следующих условий: наличие в руководстве по эксплуатации отметки Продавца о продаже и подписи Покупателя; соответствие серийного номера вибротрамбовки серийному номеру в гарантийном талоне; отсутствие следов неквалифицированного ремонта. При отсутствии у Вас правильно заполненного гарантийного талона, мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии.

Удовлетворение претензий потребителя с недостатками по вине изготовителя производится в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». Адрес ближайшего к Вам сервисного центра можно найти на нашем сайте.

3. Безвозмездный ремонт, или замена вибротрамбовки в течение гарантийного срока эксплуатации производится при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, технического обслуживания, хранения и транспортировки.

4. При обнаружении Покупателем каких-либо неисправностей вибротрамбовки, в течение срока, указанного в п.1 Гарантии изготовителя (поставщика), он должен проинформировать об этом Продавца и предоставить инструмент Продавцу для проверки. Максимальный срок проверки – в соответствии с законом РФ «О защите прав потребителей». В случае обоснованности претензий, Продавец обязуется за свой счёт осуществить ремонт вибротрамбовки или её замену. Транспортировка изделия для экспертизы, гарантийного ремонта или замены производится за счёт Покупателя.

5. В том случае, если неисправность вибротрамбовки вызвана нарушением условий её эксплуатации, Продавец с согласия Покупателя вправе осуществить ремонт за отдельную плату.

6. На Продавца не могут быть возложены иные, не предусмотренные настоящим руководством, обязательства.

7. Гарантия не распространяется на:

- любые поломки, связанные с форс-мажорными обстоятельствами;
- естественный износ (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение);
- оборудование и его части, выход из строя которых стал следствием неправильной установки, несанкционированной модификации, неправильного применения, нарушение правил обслуживания или хранения;
- неисправности, возникшие в результате перегрузки вибротрамбовки, повлекшие выход из строя двигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки инструмента относятся: появление цвета побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов вибротрамбовки, потемнение или обугливание изоляции проводов двигателя под действием высокой температуры.
- на быстро изнашиваемые части (приводные ремни, фрезы, свеча, цепь, сальники, резиновые уплотнения и т.п.);
- обычное техническое обслуживание, а также на промывку топливной системы

и устранение забиваний (в результате действия химикатов, грязи, углеродистых и известковых отложений и т.п.).

Не прикладывайте излишней силы к рывку ручного стартера. Существует вероятность механического повреждения стартерного блока, которая не будет рассматриваться как гарантийный случай.

Не вносите изменения в конструкцию вибротрамбовки. Изготовитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения устройства). В случае, если имело место быть самостоятельное изменение конструкции вибротрамбовки, изготовитель и поставщик могут отказать в гарантийном обслуживании.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Перечень возможных неисправностей приведён в таблице ниже:

Возможная причина	Способ устранения
ДВИГАТЕЛЬ	
Двигатель не запускается	
Пустой топливный бак	Залейте топливо в топливный бак
Не поступает топливо в карбюратор	Откройте топливный кран
Некачественное или старое топливо	Замените топливо
Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
Выключатель зажигания а положении выкл.	Установите выключатель в положение вкл.
Воздушная заслонка карбюратора открыта	Для запуска холодного двигателя закройте воздушную заслонку карбюратора
Двигатель останавливается	
Закончилось топливо	Залейте топливо в топливный бак
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр
Неправильная работа карбюратора	Отрегулируйте или замените карбюратор*
Неисправна свеча зажигания	Замените свечу зажигания
Двигатель не развивает мощности	
Засорен воздушный фильтр	Проведите техническое обслуживание фильтра
Износ поршневых колец	Замените поршневые кольца*
Проверьте положение рычагов управления	Установите рычаг управления воздушной заслонкой карбюратора в положение открыто
Неправильная работа карбюратора	Отрегулируйте или замените карбюратор*
Двигатель дымит, выхлопные газы голубого цвета	
Повышенный износ между стержнем клапана и направляющей втулкой	Замените изношенные детали*
Повышенный износ поршня, цилиндра	Замените изношенные детали*
Повышенный износ поршневых колец	Замените кольца
Повышенный уровень масла в картере	Слейте излишки масла из картера
Двигатель дымит, выхлопные газы черного цвета	
Перегрузка двигателя	Уменьшите нагрузку на двигатель
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр
В картере увеличивается уровень масла, бензин в масле	
Топливный кран постоянно открыт	После остановки двигателя всегда закрывайте топливный кран. Замените масло в двигателе.
Повышенный расход масла	
Повышенный зазор между стержнем клапана и направляющей втулкой	Замените изношенные детали*
Износ цилиндропоршневой группы	Замените*
Засорен воздушный фильтр	Замените фильтр*
Износ маслосъемного колпачка	Замените маслосъемный колпачок*
Неустойчивая работа двигателя	
Неправильный тепловой зазор клапанов	Проверьте и отрегулируйте*
Неисправность регулятора оборотов	Найдите и устраните причину*
Неправильная работа карбюратора, либо его засорение	Отрегулируйте, прочистите карбюратор*

Стук в головке цилиндра	
Повышенный зазор в клапанном механизме	Отрегулируйте зазор, при большом износе замените изношенные детали*
Повышенный зазор между шатуном и поршневым пальцем	Замените изношенные детали*
Посторонний шум	
Внутренние повреждения двигателя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр

НЕИСПРАВНОСТИ ВИБРАТОРА	
Двигатель работает, возвратно-поступательных движений рабочего цилиндра нет	
Малая частота вращения двигателя	Установите максимальную частоту вращения двигателя
Проскальзывает сцепление	Проверьте и замените сцепление*
Слишком много масла в рабочем цилиндре	Проверить уровень масла. Слить излишки масла.
Внутренняя неисправность рабочего цилиндра	Найдите и устраните причину*
Двигатель работает, частота ударов трамбовочного башмака непостоянна	
Ослаблена затяжка элементов крепления	Проведите осмотр. Затяните элементы крепления.
Двигатель работает не на максимальных оборотах	Установите максимальную частоту вращения двигателя
Внутренняя неисправность рабочего цилиндра	Найдите и устраните причину*

(*) Устранение неисправностей производится в авторизованном сервисном центре.

Если неисправность своими силами устранить не удалось, а также при появлении других неисправностей обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если возникли другие неисправности, не указанные в таблице, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Гарантийный талон

	Модель изделия	Наименование торговой организации
	Дата продажи	Ф.И.О. и подпись продавца
	Серийный номер	Печать торговой организации
	Подпись покупателя	

Изделие получено в технически исправном состоянии, без механических повреждений и в полной комплектности. Инструкция по эксплуатации на русском языке получена. Работоспособность изделия проверена в моем присутствии, претензий по качеству не имею.

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Гарантийный талон

	Модель изделия	Наименование торговой организации
	Дата продажи	Ф.И.О. и подпись продавца
	Серийный номер	Печать торговой организации
	Подпись покупателя	
	Изделие получено в технически исправном состоянии, без механических повреждений и в полной комплектности. Инструкция по эксплуатации на русском языке получена. Работоспособность изделия проверена в моем присутствии, претензий по качеству не имею.	

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца

Наименование сервисного центра, М.П.	
Дата приема изделия в ремонт	
Дата выдачи	
Наименование и серийный номер изделия	
Подпись исполнителя	Подпись владельца